

«Утверждаю»:

И.о. директора института филологии и межкультурной коммуникации



/О.Н.Гришаева/

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02.ДВ.01.01 Практика устной и письменной речи по французскому языку

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Иностранный язык (английский), Иностранный язык (немецкий/ французский)

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии и межкультурной коммуникации

Кафедра: кафедра восточных и европейских языков, перевода и лингводидактики

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	5		
Семестр/триместр	9,10		

Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия	136		
в т. ч. практическая подготовка	-		
Форма(ы) промежуточной аттестации	Экзамен (семестр 9) Экзамен (семестр 10)		
Контроль	18,6		
Иные форма работы			
Самостоятельная работа	61,4		

Всего часов: 216

Трудоемкость: 6 зачетных единиц

Разработчик(и) рабочей программы:

кандидат педагогических наук, доцент Н.В. Осипова

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины: формирование у студентов коммуникативной компетенции в соответствии с орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, формирование адекватного представления об основных закономерностях и современных тенденциях развития изучаемого языка, выработку умений эффективно и творчески использовать знания, полученные в процессе изучения второго иностранного языка.

Задачи изучения дисциплины:

совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
развитие умений чтения и аудирования на немецком языке с применением различных тактик (поисковое, выборочное, сплошное чтение);

развитие умения устного (диалогического и монологического) и письменного изложения мыслей на немецком языке;

дальнейшее формирование профессиональных качеств учителя иностранного языка, таких как контактность, толерантность, эмпатия, воспитание морально-этических качеств, необходимых для будущего педагога.

Место дисциплины в структуре ОПОП: реализуется в рамках обязательной части блока Б1. Дисциплины (модули).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-2. Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность	ПК-2.1. Демонстрирует умение постановки воспитательных целей, проектирования воспитательной деятельности и методов ее реализации в соответствии с требованиями ФГОС ОО и спецификой учебного предмета. ПК-2.2. Демонстрирует способы организации и оценки различных видов внеурочной деятельности ребенка (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.), методы и формы организации коллективных творческих дел, экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий (по выбору). ПК-2.3. Выбирает и демонстрирует способы оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями.	Знает: – цели воспитания и методы их реализации в соответствии с требованиями ФГОС ОО и спецификой учебного предмета Умеет: – организовывать различные виды внеурочной деятельности (учебной, игровой, трудовой, спортивной, художественной и т.д.) и применять методы и формы организации коллективных творческих дел (экскурсий, походов, экспедиций и других мероприятий). Владеет: – способами оказания консультативной помощи родителям (законным представителям) обучающихся по вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями.

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
в зачетных единицах с указанием количества академических часов,
выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам
учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
Семестр 9						
1.	Раздел 1. Formation et activités professionnelles	98,7	-	64	-	34,7
2.	Тема 1. Возможности получения высшего образования. Сослагательное наклонение: Настоящее время.	32	-	20	-	12
3.	Тема 2. Проблема трудоустройства. Сослагательное наклонение: Прошедшее время.	34	-	22	-	12
4.	Тема 3. Глобальные проблемы. Неличные формы глагола.	32,7	-	22	-	10,7
5.	Форма отчетности	Экзамен	-	9,3	-	-
6.	Итого за семестр 9	108	-	73,3	-	34,7
7.	в т.ч. практическая подготовка	-	-	-	-	-
8.	Семестр 10					
9.	Раздел 2. Culture	98,7		72		26,7
10.	Тема 4. Культурное наследие России. Музеи. Живопись. Архитектура. Организация выставок.	49		36		13
11.	Тема 5. Культурное наследие Франции. Музеи. Живопись. Архитектура. Организация выставок.	49,7		36		13,7
12.	Форма отчетности	Экзамен	-	9,3	-	-
13.	Итого за семестр 10	108	-	81,3	-	26,7
14.	в т.ч. практическая подготовка	-	-	-	-	-
15.	ИТОГО:	216	-	154,6	-	61,4

Очно-заочная форма обучения
(не реализуется)

Заочная форма обучения
(не реализуется)

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ
И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация в 9 – 10 семестрах проводится в форме контрольной работы.

**Типовой вариант контрольной работы
(9 семестр, очная форма обучения)**

I. Mettez les verbes au présent du subjonctif:

1. Je veux que tu me (rendre) mon journal.
a) rendes, b) rends, c) renders, d) rendu
2. J'aimerais bien que ce (être) vrai.
a) fût, b) sont, c) soit, d) sera
3. Elle demande que je lui (lire) votre lettre.
a) lusse, b) lis, c) lisse, d) lise
4. Le directeur exige qu'on (faire) ce travail.
a) fasse, b) finisse, c) fusse, d) fait
5. Michel a accepté que vous (écouter) notre conversation.
a) écoutez, b) écoutiez, c) écouteriez, d) écoutassiez

II. Mettez les verbes au passé du subjonctif:

6. Je suis content (vous avez passé de bonne vacances).
a) Je suis content que vous avez passé de bonne vacances.
b) Je suis content que vous aviez passé de bonne vacances.
c) Je suis content que vous ayiez passé de bonne vacances.
d) Je suis content que vous ayez passé de bonne vacances.
7. Elle est étonnée (tu es devenu journaliste).
a) Elle est étonnée que tu es devenu journaliste.
b) Elle est étonnée que tu sois devenu journaliste.
c) Elle est étonnée que tu fusse devenu journaliste.
d) Elle est étonnée si tu sois devenu journaliste.
8. Il est peu probable (il répondra à votre question).
a) Il est peu probable qu'il répondra à votre question.
b) Il est peu probable qu'il ait répondu à votre question.
c) Il est peu probable qu'il soit répondu à votre question.
d) Il est peu probable qu'il répondrait à votre question.
9. Je doute (tu as bien compris mes explications).
a) Je doute que tu ai bien compris mes explications.
b) Je doute que tu es bien compris mes explications.
c) Je doute que tu aies bien compris mes explications.
d) Je doute que tu eusses bien compris mes explications.
10. Il est impossible (mes voisins sont partis).
a) Il est impossible que mes voisins soient partis.
b) Il est impossible que mes voisins aient partis.
c) Il est impossible que mes voisins soient parties.
d) Il est impossible que mes voisins soit parties.

III. Mettez les verbes au subjonctif ou à l'indicatif:

11. Je doute qu'il le (dire) à Paul.
a) Je doute qu'il le dira à Paul.
b) Je doute qu'il le dise à Paul.
c) Je doute qu'il le dis à Paul.
d) Je doute qu'il le dût à Paul.
12. Ce pêcheur attend que je lui (vendre) mon bateau.
a) vend, b) ai vendu, c) aie vendu, d) vende
13. Je répète ma leçon jusqu'à ce que je la (savoir).
a) sais, b) aie su, c) sache, d) saches
14. Le médecin trouve que les malades (être) bien soignés.
a) sont, b) soient, c) aient été, d) fusse
15. Il arrive que je (faire) des bêtises.
a) fasse, b) ai fais, c) fusse, d) eusse

(10 семестр, очная форма обучения)

Consigne: dans la grille ci-dessous choisir pour chaque espace vide la réponse la plus adéquate au contexte.

Dans son travail, Marc trouva une nouvelle énergie. Depuis deux années, il (1) _____ le correspondant d'une grande agence photographique à Paris. Lorsqu'un fait divers, dans sa région, pouvait revêtir une importance nationale, il prévenait aussitôt le bureau central et on lui envoyait un photographe. (2) _____ ce job, il (3) _____ des reporters majeurs. Des hommes qui ne cessaient de voyager, qui vivaient (4) _____ une autre échelle du réel. Marc leur proposa une collaboration – le fameux tandem journaliste-photographe –, appliquée à l'échelle du monde. On lui fit (5) _____ confiance. Il voyagea, traita des dizaines de sujets. Ethnies lointaines, milliardaires délirants, guerres des gangs: (6) _____ y passait. (7) _____ une seule condition: de l'inédit, de l'extraordinaire, de l'adrénaline, garantis sur papier glacé. Ses revenus (8) _____. Ses prises de risques aussi. Il vendit sa maison de Sommières pour revenir à Paris. Sophie, sa fiancée, le suivait, bien sûr – d'ailleurs, tout cela lui (9) _____ destiné. Paradoxalement, il effectuait ces voyages pour (10) _____ d'elle, pour nourrir leur quotidien d'un matériau incandescent*. ...

J.-C. Grangé. La Ligne noire. Albin Michel, 2004.

1	A. avait été	B. fut	C. était	D. a été
2	A. À cause de	B. Grâce à	C. Dans	D. Avec
3	A. trouvait	B. heurtait	C. découvrait	D. rencontrait
4	A. sur	B. dans	C. à	D. en
5	A. –	B. une	C. la	D. de la
6	A. cela	B. tout	C. on	D. ceci
7	A. Pour	B. D'après	C. Avec	D. Après
8	A. augmentèrent	B. venaient d'augmenter	C. avaient augmenté	D. allaient augmenter
9	A. fut	B. soit	C. était	D. avait été
10	A. se reprocher	B. approcher	C. s'approcher	D. se rapprocher

Примерная тематика рефератов

Рефераты не предусмотрены.

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета и экзамена с использованием следующих оценочных материалов: перечня вопросов к зачету, к зачету с оценкой.

Задание к экзамену

(9 семестр, очная форма обучения)

1. Лексико-грамматическое задание.
2. Монологическое высказывание по лексической теме.

Перечень грамматических тем

Сослагательное наклонение: Настоящее время.

Сослагательное наклонение: Прошедшее время.

Неличные формы глагола.

Перечень лексических тем

Formation et activités professionnelles.

Задание к экзамену

(10 семестр, очная форма обучения)

1. Чтение и анализ отрывка из художественного произведения.
2. Монологическое высказывание по лексической теме.

Пример отрывка из художественного произведения

... Une nuit, vers onze heures, ils furent réveillés par le bruit d'un cheval qui s'arrêta juste

à la porte. La bonne ouvrit la lucarne du grenier et parla quelque temps avec un homme resté en bas, dans la rue. Il venait chercher le médecin ; il avait une lettre. Nastasie descendit les marches en grelottant, et alla ouvrir la serrure et les verrous, l'un après l'autre. L'homme laissa son cheval, et, suivant la bonne, entra tout à coup derrière elle. Il tira de dedans son bonnet de laine à houppes grises, une lettre enveloppée dans un chiffon, et la présenta délicatement à Charles, qui s'accouda sur l'oreiller pour la lire. Nastasie, près du lit, tenait la lumière. Madame, par pudeur, restait tournée vers la ruelle et montrait le dos.

Cette lettre, cachetée d'un petit cachet de cire bleue, suppliait M. Bovary de se rendre immédiatement à la ferme des Bertaux, pour remettre une jambe cassée. Or il y a, de Tostes aux Bertaux, six bonnes lieues de traverse, en passant par Longueville et Saint-Victor. La nuit était noire. Madame Bovary jeune redoutait les accidents pour son mari. Donc il fut décidé que le valet d'écurie prendrait les devants. Charles partirait trois heures plus tard, au lever de la lune. On enverrait un gamin à sa rencontre, afin de lui montrer le chemin de la ferme et d'ouvrir les clôtures devant lui.

Vers quatre heures du matin, Charles, bien enveloppé dans son manteau, se mit en route pour les Bertaux. Encore endormi par la chaleur du sommeil, il se laissait bercer au trot pacifique de sa bête. Quand elle s'arrêtait d'elle-même devant ces trous entourés d'épines que l'on creuse au bord des sillons, Charles se réveillant en sursaut, se rappelait vite la jambe cassée, et il tâchait de se remettre en mémoire toutes les fractures qu'il savait. La pluie ne tombait plus ; le jour commençait à venir, et, sur les branches des pommiers sans feuilles, des oiseaux se tenaient immobiles, hérissant leurs petites plumes au vent froid du matin. La plate campagne s'étalait à perte de vue, et les bouquets d'arbres autour des fermes faisaient, à intervalles éloignés, des taches d'un violet noir sur cette grande surface grise, qui se perdait à l'horizon dans le ton morne du ciel. Charles, de temps à autre, ouvrait les yeux ; puis, son esprit se fatiguant et le sommeil revenant de soi-même, bientôt il entra dans une sorte d'assoupissement où, ses sensations récentes se confondant avec des souvenirs, lui-même se percevait double, à la fois étudiant et marié, couché dans son lit comme tout à l'heure, traversant une salle d'opérés comme autrefois. L'odeur chaude des cataplasmes se mêlait dans sa tête à la verte odeur de la rosée ; il entendait rouler sur leur tringle les anneaux de fer des lits et sa femme dormir... Comme il passait par Vassonville, il aperçut, au bord d'un fossé, un jeune garçon assis sur l'herbe.

– Êtes-vous le médecin ? demanda l'enfant.

Et, sur la réponse de Charles, il prit ses sabots à ses mains et se mit à courir devant lui. L'officier de santé, chemin faisant, comprit aux discours de son guide que M. Rouault devait être un cultivateur des plus aisés. Il s'était cassé la jambe, la veille au soir, en revenant de faire les Rois, chez un voisin. Sa femme était morte depuis deux ans. Il n'avait avec lui que sa demoiselle, qui l'aidait à tenir la maison...

D'après Madame Bovary, Gustave FLAUBERT

Перечень лексических тем

Culture de la Russie.

Culture de la France.

Критерии оценки

Экзамен проводится в устной форме. Отметка соответствует уровню сформированности компетенций и качеству ответа:

– оценка **«отлично»** выставляется, если обучающийся продемонстрировал сформированность всех индикаторов компетенций, предусмотренных программой, в полном объеме: обладает глубокими и прочными знаниями программного материала; при ответе на оба вопроса билета продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; правильно сформулировал понятия и закономерности по вопросам; использовал примеры из дополнительной литературы и практики; сделал вывод по излагаемому материалу;

продемонстрировал умения интерпретировать знания применительно к практике;

– оценка **«хорошо»** выставляется, если обучающийся продемонстрировал сформированность всех индикаторов компетенций, предусмотренных программой, не в полном объеме: обладает достаточным знанием программного материала; его ответ представляет грамотное изложение учебного материала по существу; отсутствуют существенные неточности в формулировании понятий; правильно применены теоретические положения, подтвержденные примерами; один вопрос билета освещён полностью, а второй доводится до логического завершения после наводящих вопросов преподавателя;

– оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если обучающийся продемонстрировал частичную сформированность всех индикаторов компетенций, предусмотренных программой: имеет общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; допустил неточности при формулировках основных понятий; затруднился в приведении примеров, подтверждающих теоретические положения; оба вопроса билета начаты и при помощи наводящих вопросов преподавателя доведены до конца;

– оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если обучающийся обнаружил несформированность хотя бы одного индикатора компетенций, предусмотренных программой: не знает значительную часть программного материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; не умеет выделить главное и сделать вывод; приводит ошибочные определения; ни один вопрос билета не рассмотрен до конца, даже при помощи наводящих вопросов преподавателя; обнаруживает отсутствие умений иллюстрировать теоретический материал примерами.

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

Иванченко, А. И. Французский язык : повседневное общение. Практика устной речи : [16+] / А. И. Иванченко. – Санкт-Петербург : КАРО, 2020. – 376 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610813> (дата обращения: 12.04.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9925-0596-2. – Текст : электронный.

4.2. Дополнительная литература

Иванченко, А. И. Грамматика французского языка в упражнениях : 400 упражнений с ключами и комментариями : [16+] / А. И. Иванченко. – 2-е изд., испр. и доп. – Санкт-Петербург : КАРО, 2020. – 352 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610815> (дата обращения: 12.04.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9925-0905-2. – Текст : электронный.

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	https://www.hellotalk.com/?lang=ru	HelloTalk: сообщество для поиска языковых партнеров	Мобильное приложение. Свободный доступ после регистрации
2.	https://www.interpals.net/	Interpals: платформа для письменного общения с носителями языка	Свободный доступ после регистрации
3.	https://lang-8.com/	Lang-8: платформа для письменного общения с носителями языка	Свободный доступ после регистрации
4.	https://	MyLanguageExchange:	Свободный доступ после

	www.mylanguageexchange.com/	онлайн-сообщество по языковому обмену	регистрации
5.	https://translate.google.ru/	Google Translate: онлайн-переводчик	Свободный доступ
6.	https://www.translate.ru/	PROMT.One: онлайн-переводчик	Свободный доступ
7.	https://translate.yandex.ru/	«Яндекс.Переводчик»: онлайн-переводчик	Свободный доступ

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	http://www.biblioclub.ru	«Университетская библиотека онлайн»: электронно-библиотечная система (ЭБС)	Регистрация через университетский компьютер. В дальнейшем индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
2.	https://biblio-online.ru/	«Юрайт»: электронная библиотека	Регистрация через университетский компьютер. В дальнейшем индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
3.	https://www.dwds.de/	DWDS: корпус немецкого языка	Свободный доступ
4.	https://www.howtopronounce.com/	HowToPronounc: база произношений	Свободный доступ
5.	https://www.jobs.de/	Jobs.de: сервис для поиска работы в Германии	Свободный доступ
6.	https://www.lingvolive.com/ru-ru	Abbyy Lingvo: мультязыковой онлайн-словарь	Свободный доступ
7.	http://www.multitran.ru/	Multitran: мультязыковой онлайн-словарь	Свободный доступ
8.	https://ru.pons.com	Pons: мультязыковой онлайн-словарь	Свободный доступ
9.	https://ru.forvo.com/	Forvo: база произношений	Свободный доступ

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.